

PROTOKOLL der 36. ordentlichen Delegiertenversammlung der SRRC

PROCES VERBAL de la 36^{ième} Assemblée des Délégués de la SRRC

Datum/date: Sonntag, 11. Februar 2024/dimanche, 11 février 2024
Zeit/heure: 13:00 – 14:00
Ort/lieu: Haus des Sports, Ittigen
Übersetzung/traduction: Daniel Fuog. Vielen Dank, merci beaucoup!

Anwesend Vereinsdelegierte: 23 Stimmen aus 11 Clubs
Délégués des clubs présents: 23 voix de 11 clubs

Angeli Neuhausen	RRC Bern-Buchsi	Crazy Shakers
BC Swing	RRC Glarus	Rocket Girl Dance
Rock Dance Company	Fréquence Rock	Formation
Rock'n'Fly	Rock Academy	Simply Rock

Enschuldigt/excuses:

Rock'n'Roll Club Chur	Boogie Maniacs	Rosie o'grady
Le chat qui danse	Damo Winterthur	Linthdancers

Abwesend/absents:

RRC Thun	Flying Penguins	Elite Bern
Power Rock Dancers	TGS Tanzgesellschaft Galactic Stars	RRC Sixteen
Hot Jumpers Frauenfeld		RRC Gland
Dancing Cats Baar		

Vorstandsmitglieder/members du comité:

Sophie Sancosme
Nicolas Kamer
Nicolas Grillet
Stephan Schlegel
Lydia Ballesteros

Entschuldigt/excuses: Nathalie Borel

Revisoren/reviseurs: Montse Bachmann
Tobias Gross

Protokoll/Procès-verbal: Nicolas Kamer

1. KONSTITUIERUNG DER DELEGIERTENVERSAMMLUNG/ CONSTITUTION DE L'ASSEMBLÉE

Die Einladung zur Versammlung ist im gemäss Art. 7 der Statuten erfolgt und die Versammlung ist beschlussfähig.

.....
...

L'invitation pour l'assemblée a été envoyée selon l'art. 7 des statuts et l'assemblée a le quorum requis.

2. FESTSTELLUNG DER PRÄSENZ/ PRESENCES

Es sind 23 Delegiertenstimmen. Die Mehrheit liegt für die Anträge bei 12 Stimmen und für die Statutenänderung bei 16 Stimmen.

.....
...

Présents : 23 voix de délégués. La majorité est de 12 voix pour les motions et de 16 voix pour les changements de statuts.

3. WAHL DER STIMMENZÄHLER/ ELECTION DES SCRUTATEURS

Als Stimmenzähler werden Cédric Henninger und Noémie Laurencet vorgeschlagen.

Beschluss: Einstimmig angenommen

.....
...

Cédric Henninger et Noémie Laurencet se présentent pour compter les voix.

Décision : approuvé à l'unanimité.

4. GENEHMIGUNG DER TRAKTANDENLISTE / APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

Die Traktandenliste wird einstimmig angenommen.

.....
...
L'ordre du jour est approuvé à l'unanimité.

5. GENEHMIGUNG DES PROTOKOLLS DER DV 2023/ APPROBATION DU PV DE L'AG 2023

Beschluss: Das Protokoll wird einstimmig angenommen.

.....
...
Décision : le procès-verbal est approuvé à l'unanimité.

6. MITGLIEDER (NEUEINTRITTE/AUSTRITTE)/ MEMBRES (ENTRÉES / DÉMISSIONS)

Rockabillys Fever hat demissioniert.

.....
...
Rockabillys Fever a démissionné.

7. PRÄSENTATION JAHRESBERICHTE 2023/ PRÉSENTATION DES RAPPORTS 2023

Die Jahresberichte wurden im Vorfeld der DV schriftlich zugestellt. Das Präsidium präsentiert lediglich Auszüge daraus.

.....
...
Les rapports annuels ont été envoyés par écrit avant l'AD. Le comité central n'en présente que des extraits.

8. FINANZBERICHT 2023/ RAPPORT DU RESSORT FINANCES 2023

Stephan Schlegel präsentiert die Finanzzahlen 2023.

Beschluss: Der Finanzbericht 2023 wird von den Delegierten einstimmig genehmigt.

.....
...

Stephan Schlegel présente les comptes 2023.

Décision : le rapport des finances 2023 est approuvé à l'unanimité.

9. BERICHT DER RECHNUNGSREVISOREN/ RAPPORT DES RÉVISEURS DES COMPTES

Die Rechnungsrevisoren Tobias Gross und Montse Bachmann haben die Buchhaltung geprüft und bestätigen deren korrekte Führung und Richtigkeit.

.....
...

Les réviseurs Tobias Gross et Montse Bachmann ont révisé les comptes et confirment leur gestion correcte.

10. ENTLASTUNG DES VORSTANDES/ DECHARGE AUX MEMBRES DU COMITE

Beschluss: die Delegierten entlasten den Vorstand einstimmig.

.....
...

Décision : les délégués déchargent le comité central à l'unanimité.

11. GEBÜHREN- UND HONORARORDNUNG/ TAXES ET HONORAIRES

Die bestehende Gebühren- und Honorarordnung wird unverändert einstimmig genehmigt.

.....
...

Le règlement des taxes et honoraires existant est approuvé à l'unanimité sans modification.

12. GENEHMIGUNG DES BUDGETS 2024/ APPROBATION DU BUDGET 2024

Beschluss: das Budget, das mit der Einladung zur DV verschickt wurde, wird einstimmig genehmigt.

Décision : le budget envoyé avec l'invitation pour l'AG est approuvé à l'unanimité.

13. ANTRÄGE DER MITGLIEDER/ MOTIONS DES MEMBRES

Antrag / Motion 1: Rocket Girls Dance Formation

- Detaillierte Wertung bei Rock'n'Roll Turnieren / Évaluations plus détaillées lors des tournois de Rock'n'Roll)

Der Antrag wird zurückgezogen. Die SRRC beschafft für den Vorschlag bis zur nächsten Delegiertenversammlung eine Offerte von Linum.

La motion est retirée. La SRRC se procure une offre de Linum pour cette proposition jusqu'à la prochaine assemblée des délégués.

Antrag / Motion 2: Rocket Girls Dance Formation

- Kategoriewechselmöglichkeiten für Formationstänzer/innen / possibilités de changement de catégorie pour les danseurs/euses en formation

Der Antrag wird mit 17 Stimmen abgelehnt

Dafür: 6. dagegen: 17. Enthaltungen: 0.

La motion est refusée avec 17 voix.

Pour : 6. contre : 17. 0 abstentions.

DV endet um 14h00 / L'AG se termine à 14h00.